

- MAGAZINE -
n°4

Pipelette

PARIS



Ami des bêtes



« Quand les tigres fumaient la pipe... »

C'est ainsi que débutent les contes coréens. Transposé dans la culture occidentale, cela correspond à notre « Il était une fois... ». Les natifs du « pays du matin calme » sont encore aujourd'hui imprégnés de légendes peuplées d'un bestiaire fantastique. Curieuse alchimie que ce peuple adulant la K-pop et les téléphones mobiles mais qui ne renonce pas pour autant à son imaginaire.

Les anciens racontent que le pays est né de la rencontre d'une ourse et d'un fils du ciel. Pour pouvoir devenir humains, cette ourse et une tigresse promirent de jeûner cent jours, en n'ayant pour nourriture que vingt gousses d'ail et de l'armoise. La tigresse rompit son vœu mais l'ourse résista, avec pour récompense d'être changée en femme et d'épouser le fils du ciel. Leur union donna Tangun, le fondateur de la Corée. Depuis, tous les enfants coréens adorent les produits portant l'effigie d'un ours ou d'un tigre, entre autres animaux fétiches comme le coq rouge ou le lapin.

Chaque Coréen retrouve ainsi une part de son enfance dans le lien qu'il entretient avec les représentations animales et il lui appartient de transmettre ces récits fantastiques aux générations suivantes.

Nous aussi, occidentaux, sommes attachés aux contes pour enfants. Nos parents nous ont tous lu un jour une histoire commençant par ces mots magiques : « Il était une fois... ». Une introduction qui augurait d'un monde fantastique d'où nous allions inévitablement sortir émerveillés et plus prosaïquement rassurés car, à la fin de l'histoire, les méchants étaient punis et les bons récompensés... Les petites autos aussi avaient un pouvoir magique. Elles nous entraînaient sur des routes merveilleuses où tous les feux étaient au vert et où les véhicules de toutes sortes et de toutes tailles cohabitaient pacifiquement. Il n'était pas question de refus de priorité ou de collisions en chaîne.

À travers leur passion, tous les collectionneurs de miniatures recherchent une part d'enfance. La collection peut ainsi devenir un trait d'union entre les générations ; pour cela, chacun doit s'attacher à transmettre aux plus jeunes sa culture et son savoir.

Citroën DS 23 Break

Utilisée pour les accidents sur les voies à grande circulation.

CV	110
km/h	175
cm ³	2347
0-100 km/h	13 sec.

**E3 Voitures de patrouille II
Peugeot 204 Break**

Utilisée aussi lors de grands détournements routiers.

CV	55
km/h	140
cm ³	1130
0-100 km/h	22 sec.

**G4 Police des Autoroutes
Porsche 911 T**

Voiture très rapide pour la surveillance des autoroutes.

CV	125
km/h	205
cm ³	2195
0-100 km/h	10 sec.

**E4 Voitures de patrouille II
Peugeot 404**

Surveillance des routes importantes.

CV	68
km/h	140
cm ³	1618
0-100 km/h	20 sec.

**E2 Voitures de patrouille II
Peugeot 304 GL**

Utilisée comme véhicule de police dans la Sarre.

CV	65
km/h	150
cm ³	1288
0-100 km/h	17 sec.

Police



Quartet
Jeu d'Atout

ALTENBURG-STRAßLUNDE
SPELKARTEN UND LEHRENBÜCHER

20777 - Made in West-Germany

**Renoit Alpine 1600 S**

Voiture très rapide pour autoroutes.

CV (SAE)	138
km/h	210
cm ³	1565
0-100 km/h	9 sec.

**D3 Voitures de patrouille I
Peugeot 204 GL**

Utilisée lors d'événements importants.

CV	55
km/h	140
cm ³	1130
0-100 km/h	21.5 sec.

**A1 Volkswagen
VW 1300 Coccinelle**

Voiture très maniable utilisée par les services de circulation urbaine.

CV	44
km/h	125
cm ³	1285
0-100 km/h	25 sec.

Le chat et la souris



En bon néerlandais qu'il était, le vendeur avait su mettre en avant son produit. Les Pays-Bas ont une très ancienne tradition du commerce et cela se ressent encore aujourd'hui, notamment dans la façon qu'ont les collectionneurs locaux de présenter leurs trésors lors des bourses aux jouets. Il proposait à la vente un jeu de cartes du type « Sept familles », comme celui qui nous aidait à passer le temps sur la banquette arrière de l'auto familiale, lors des départs en vacances.

Je ne suis pas joueur et suis donc peu attiré par les jeux de cartes. Pourtant, son accroche était bonne car mon regard avait été comme aimanté par le produit. Ce jeu des 7 familles avait pour thème les voitures de police. Malin comme un singe, mon vendeur avait choisi de mettre en avant la carte représentant une 404 Peugeot « Polizei » car la marque sochalienne est très populaire aux Pays-Bas. Il allait donc forcément séduire un amateur de la firme au lion. S'il avait mis en vedette une Volkswagen, une Mercedes ou une BMW, cela n'aurait pas fonctionné, tant ces autos sont courantes en livrée Polizei.

Les jeux de cartes de ce type sont apparus au milieu des années soixante et l'un des fabricants les plus renommés était allemand. Je me souviens fort bien que mon magasin de jouets favori les distribuait. À l'appui de ce souvenir, le jeu acheté ce jour-là aux Pays-Bas était en langue française : le fabricant conservait manifestement les photos des cartes conçues pour l'Allemagne et traduisait les légendes de ces dernières dans la langue du marché visé.

Commun, certes, était le jeu, mais ce qui l'était beaucoup moins, c'était le thème retenu, les voitures de police, choix du fabricant qui m'a laissé bouche bée et muet comme une carpe. Ce qui séduit, d'habitude, ce sont les autos de rêve, les voitures de course ou de grand tourisme. On a du mal à imaginer un fabricant de cartes à jouer proposant aujourd'hui un produit sur ce thème.

La carte représentant la Peugeot 404 Polizei a aiguisé ma curiosité. C'était, nous l'avons dit, l'objectif du vendeur en la mettant en évidence. Il allait me faire avaler une couleuvre, à moi qui n'aimais pas les cartes...



TEKNO - Volvo 121 Polizei, Mercedes 230SL Polizei et Volkswagen 1200' 63

Curieux comme une chouette, je lui demandai l'autorisation de faire défiler les cartes entre mes mains. Les surprises ne manquaient pas. Dinky Toys France aurait pu y trouver l'inspiration pour convertir ses autos en version Police allemande, comme elle l'avait fait pour l'importateur d'outre-Rhin avec sa Ford Taunus 17M. Quant aux Peugeot 404, 304 et 204 en livrée Polizei, c'est bien sûr dans la Sarre qu'elles circulaient à l'époque et l'on imagine que les constructeurs allemands devaient regarder d'un sale œil ces modèles qu'avait su placer la firme sochaliennaise auprès des forces de police locales.

Revenons à nos moutons. Ce simple jeu des 7 familles ne cassait pas trois pattes à un canard et je n'en aurais pas vu l'intérêt si les légendes n'avaient pas été traduites en français. En les lisant, je me suis demandé si c'était du lard ou du cochon. Ainsi, sous la photo de la Porsche 914/2.0 on peut lire : « Surveillance routière et poursuite des chauffards ». Tout un programme, même s'il est vrai que les Porsche sont connues (comme le loup blanc et le cerf wurtembergeois dont les bois

parent l'emblème de la marque) pour leur agilité et leur vélocité et que, grâce à de tels lévriers, les policiers peuvent jouer au chat et à la souris avec les fous du volant...

Plus intrigant, sous la 204 Peugeot fourgonnette (trois 204 différentes figurent dans le jeu), il est précisé : « Peut être utilisée occasionnellement par la sûreté ». Dans quelles occasions ? Les grandes ou les petites ? Et quelle mouche a pu piquer le concepteur du jeu pour donner une définition aussi évasive ?

L'Alpine Renault 1600S héritait, elle, du commentaire : « Voiture très rapide pour les autoroutes » et semblait toute recommandée aux fonctionnaires qui, ayant des fourmis dans les jambes, voulaient se sentir pousser des ailes de mouette dieppoise et se « tirer la bourre » avec leurs collègues en Porsche !

Quant à la légende de la 204 break : « Utilisée aussi lors des grands détournements routiers », elle laisse franchement perplexe. Comme s'il avait fallu à tout prix trouver une justification à ce modèle qui n'est certes pas un foudre de guerre. Car sans être désobligeant pour la 204, qui était au demeurant une excellente voiture, d'un âne on ne fait pas un cheval de course !



CORGI TOYS - Volkswagen 1200 Polizei et Austin mini



Allemagne (fabricant inconnu) - Goliath et MANURBA - Porsche 356 Polizei



GAMA - Opel Admiral Polizei et Mercedes 220 SE



DINKY TOYS - Ford Taurus 17M Polizei et Jaguar type E

On vivait sans doute une époque où les forces de l'ordre avaient moins de travail et c'est peut-être pour elles qu'avaient été conçues ces « 7 familles » ! Comme on disait alors dans les commissariats : jouer aux cartes ou peigner la girafe... Notons cependant qu'il faut les qualités propres à tout bon policier pour briller dans ce type de jeu. Pour réunir les bonnes cartes, il faut poser les bonnes questions, comme le fait un inspecteur lors d'un interrogatoire. Il faut se montrer rusé comme un renard, savoir se concentrer sur une seule famille et ne pas courir deux lièvres à la fois. Attention enfin aux mauvais perdants, aux tricheurs ou aux larmes de crocodile. Bref, dans les commissariats, pendant les parties acharnées, on entendait les mouches voler.

Pour illustrer mon propos, j'ai choisi de vous présenter quelques scénettes utilisant des autos de la police allemande en situation.

La première voiture aux couleurs « Polizei » qui vient à l'esprit d'un collectionneur français est, bien sûr, celle réalisée par Dinky Toys France

pour le marché allemand. Cette miniature est fort réussie. J'ai cependant porté mon choix sur la version peu connue concoctée par Dinky Toys Grande-Bretagne, même si le résultat est moins probant. La couleur a été inversée : l'auto est blanche avec des portes vertes, ce qui est le contraire de la réalité. Et le plus incroyable tient au fait que Liverpool essaya d'imposer une auto avec volant à droite sur le marché allemand. L'importateur refusa catégoriquement ce modèle !

J'ai ensuite élu la marque allemande Gama qui a commercialisé un grand nombre de déclinaisons Polizei. Il est amusant de constater que, si les modèles destinés au marché allemand portaient bien une décalcomanie « Polizei », pour le marché français ou anglo-saxon elles recevaient une décalcomanie « Police », tout en conservant leur livrée verte et blanche. Wiking déclina fort logiquement son Combi Volkswagen en Polizei. Et Siku commercialisa pour sa part une très grande variété d'objets autour de ce thème : figurines, accessoires et, bien sûr, véhicules. J'ai choisi dans cette

gamme la classique Porsche 356. D'autres fabricants germaniques de modèles en plastique ont également proposé des déclinaisons Polizei, et notamment Hammer. Sa Borgward et sa Porsche 356 ont ainsi reçu un gyrophare bleu qui en précisait la fonction. Tekno a mis à son catalogue une Volvo Amazon Polizei en reprenant la finition noir et blanc du modèle réalisé pour le marché danois et en changeant simplement la décalcomanie. Je ne peux croire que cette miniature reproduise un modèle réel...

Enfin, je n'ai pu m'empêcher de vous présenter une Volkswagen 1200. C'est LA voiture qui symbolise par excellence la Polizei. J'ai choisi deux raretés, des modèles conçus uniquement pour l'exportation. La Coccinelle Tekno reproduit une version de 1954 et celle de Corgi Toys un modèle 1963. Elles ont été réalisées pour le marché suisse alémanique.

MANURBA - Borgward Polizei et Allemagne (fabricant inconnu) - Porsche 356, Volkswagen 1200' 49



SIKU - Borgward Kommando et Mercedes 170



WIKING - Volkswagen Kombi Polizei et Volkswagen 1200' 54 et cabriolet



Voiture tres maniable services de circulation
CV
km/h
cm ³
0-100 km/h



e utilisée par les
on urbaine.

44
125
128



TEKNO - Volkswagen 1200' 54 Polizei et Porsche 356



SPOT ON - Renault Floride cabriolet

La Régie Renault, bien inspirée, offrit à l'actrice, lors du tournage à Nice du film « Voulez-vous danser avec moi », en août 1959, un exemplaire de la Floride cabriolet couleur "blanc Kilimandjaro"

NOSTALGIE



La ménagerie de Brigitte Bardot *



Au milieu du salon, Brigitte Bardot organise une grande parade de ses animaux. On reconnaît "Ours" et quelques-uns de ses congénères. Les plus petits animaux, les daims, les lapins, le léopard, les pingouins, le cheval et le zèbre semblent s'être mis sous la protection de leur maîtresse. Sur la gauche, Donald regarde le tout d'un air goguenard et avantageux.



SIKU - Renault Floride cabriolet

* Extrait de l'article paru dans la revue trimestrielle "le Jouet Français" (organe professionnel des fabricants français de jouets) - mars 1953



CLÉ - Renault Floride cabriolet



SOLIDO TEKNO et DALIA - Renault Floride cabriolet



" Les animaux en peluche de Brigitte Bardot se sont montrés très sages pendant toute notre visite et se sont laissés, sans rien dire, photographier sous toutes les coutures."



MINIALUXE - Renault Floride cabriolet Delespaul



DINKY TOYS - Prototype de la Renault Floride cabriolet



" À ses moments perdus, Brigitte Bardot va rejoindre ses animaux dans sa chambre, où ils l'attendent rangés un peu partout. "





Pablo Picasso et les quatre 4 CV



Sergueï Chtchoukine, le grand collectionneur russe d'art moderne du début du siècle dernier, ouvrait sa somptueuse collection au public tous les dimanches. En esthète qu'il était, il tenait à faire partager son enthousiasme et ses trésors. On imagine mal aujourd'hui qu'un collectionneur privé puisse ouvrir régulièrement ses salles au public, sans autre but que celui de le faire communier avec sa passion.

Ses Matisse, Gauguin, Van Gogh séduisaient les visiteurs mais il n'en était pas de même des toiles de Pablo Picasso, inmanquablement objets de railleries. Le commun des mortels était hermétique à la ligne artistique novatrice du peintre catalan, au point que Sergueï Chtchoukine décida d'accrocher ses toiles dans une autre partie de sa demeure, à l'abri du regard du public. Lui-même, d'ailleurs, en tant que collectionneur, doutait. Il ne comprenait pas toujours la direction prise par l'artiste. Mais, et c'est sûrement une des plus belles phrases qu'il m'ait été donné de lire sur les cimaises d'un musée, il avouait à ce propos : « C'est probablement lui qui a raison, et non moi... » Je suis tombé en arrêt devant ces mots où l'on sent toute l'humilité et la sagesse du grand collectionneur. L'exposition Chtchoukine de l'automne dernier faisait la part belle à la période cubiste de Picasso, et à celle durant laquelle il s'est inspiré de l'art tribal africain. Cela ne peut laisser indifférent, au moins pour quatre raisons :

1 Pablo Picasso déclara un jour : « Dans chaque enfant il y a un artiste. Le problème est de savoir comment rester un artiste en grandissant. »

C'est sans doute son regard d'enfant qu'a voulu retrouver le maquettiste de chez Aludo auteur de cette 4 CV Renault. On y trouve beaucoup de rien et un peu de tout ! Et peut-être voulait-il également révolutionner le monde du jouet en proposant cette miniature que je qualifierais de cubiste. Un mouvement artistique dont Picasso disait : « De nos jours, on ne va plus à l'asile, on fonde le cubisme. »

Oui, c'est bien une 4 CV Renault que vous avez sous les yeux ! On a l'impression que le maquettiste a conservé la face avant, avec sa calandre à barres, et le capot arrière si caractéristique, mais qu'il les a greffés sur une caisse d'une autre provenance, donnant l'impression d'un collage. Les proportions du capot avant démesurément long évoquent plutôt une 203 Peugeot ou une Hotchkiss Anjou. A l'inverse, la partie arrière a été tronquée. Sur le modèle photographié, on ne peut que constater le «talent artistique» de la personne qui s'est vu confier le montage et l'ébarbage. Quand à la finition de la calandre, on peut parler d'un jeté de peinture digne de l'École de Nice...

Une chose est sûre, cette miniature est très rare. Je ne vois qu'une explication rationnelle à cette caricature de 4 CV : le contrat d'exclusivité signé entre la Régie Nationale et la CIJ pour les reproductions en métal de tout modèle Renault. Aludo a peut-être voulu contourner cette interdiction en créant un jouet constitué en partie seulement d'éléments de 4 CV. C'est une «œuvre» qui, pour l'exégète, suscite beaucoup d'interrogations !



ALUDO - Renault 4CV



peut aimer ce que je fais quand ce sont les autres qui le font. » ironisait Pablo Picasso.

Et c'est peut-être ainsi que la firme française Gulliver a vu une source d'inspiration dans la 4 CV Aludo précédemment décrite. Il n'était pas difficile d'offrir une miniature plus fidèle. Gulliver nous gratifia donc d'une reproduction que je qualifierai de réaliste. L'auto est proche du 1/42^e. Les matériaux utilisés rappellent que le pays se relève tout juste de la guerre. On appréciera la débrouillardise de la firme pour la confection des axes de roues, constitués de deux clous époinetés, soudés bout à bout ! Les roues monobloc sont assez réalistes. Cette pièce est très peu fréquente en état neuf d'origine.

2 Restons avec Pablo Picasso dans la dernière partie de la rétrospective Chtchoukine, juste après ses toiles tribales. Anne Baldassari, commissaire de l'exposition, explique comment les artistes russes d'avant-garde venaient chercher l'inspiration dans la « salle Picasso », celle qui était fermée au public. Sergueï Chtchoukine recevait assez régulièrement de nouveaux tableaux du peintre catalan. Alors qu'ils venaient tout juste d'assimiler la leçon précédente, des artistes comme Malévitch, Rodtchenko, Larionov et Tatline se précipitaient alors pour voir dans quelle direction avait évolué Picasso depuis l'arrivage précédent. « Quand vous faites quelque chose, faire est si compliqué qu'on ne peut pas s'empêcher de faire laid ; mais ceux qui après vous recommencent, ceux qui imitent ce que vous avez fait, eux, ils n'ont pas à chercher à faire, ils peuvent donc faire joli ; ainsi, tout le monde



GULLIVER - Renault 4CV



JYM - Renault 4CV



3 Dans l'histoire de l'art, nombreux sont les exemples de créateurs qui n'ont pas été reconnus de leur vivant parce qu'ils étaient en avance sur leur époque. Si Picasso a légitimement suscité le doute chez ses contemporains, il a néanmoins rencontré assez rapidement le succès, même si, dans les années 20, il aimait à conserver l'image bohème de ses débuts difficiles au Bateau-Lavoir. Le succès est quelque chose d'impressionnant qui peut faire peur aux artistes. Il déclarait d'ailleurs à ce propos : « C'est dangereux, le succès. On commence à se copier soi-même et se copier soi-même est plus dangereux que de copier les autres... c'est stérile. »

JYM, autre marque française, était sans doute trop en avance sur son temps. Pourtant, tout avait bien commencé. Utilisant comme matériau le caoutchouc, elle échappait au contrat d'exclusivité mentionné plus haut. Ses produits avaient été favorablement accueillis par la Régie Renault et étaient même diffusés par l'intermédiaire de la Saprar, société liée à la firme au losange dont elle commercialisait les pièces détachées. Ce type de fabrication en caoutchouc

puis en vinyle était très en vogue dans les années soixante, popularisé par les fameuses Tomte Laerdal norvégiennes que tous les enfants nés entre 1960 et 1980 ont forcément eu en mains, notamment à la plage ! Mais en 1950, les consommateurs ne saisissent pas l'intérêt d'un tel produit. Il faut dire qu'au sortir de la guerre, les vacances en bord de mer ne sont pas pour tout le monde. Ce sera un échec cuisant. Pourtant, l'auto est superbement reproduite et très finement gravée, à l'échelle du 1/32^e environ. J'ai pu récemment récupérer un exemplaire encore sous film plastique qui me fait penser à un « emballage » de Christo ! Je n'ai pu tout de même m'empêcher – sacrilège pour certains – de l'ouvrir, délicatement bien sûr pour préserver le précieux conditionnement. La miniature, de couleur jaune, est du plus bel effet. Ce qui me ramène à notre fil conducteur, Pablo Picasso, lequel déclarait : « Certains peintres transforment le soleil en un point jaune ; d'autres transforment un point jaune en soleil ». Une chose est sûre, qu'elles soient anthracite, bordeaux ou jaune, les 4 CV de chez JYM illuminent mes vitrines.



JYM - Renault 4CV





Voici un bel insigne et un buvard

Le buvard, c'est pour ta collection...

- L'insigne, c'est pour le mettre sur ton habit (en déshabillant d'abord la petite lanterne).

Si tu le portes tous les jours, tu auras le droit de faire le grand Concours de la 500.000* 4 CV organisé entre tous les enfants de France et tu pourras gagner une vraie 4 CV. Il y en a 3 à gagner avec beaucoup d'autres prix. Tu seras aussi nommé "Champion de France des 4 CV".

Pour faire le Concours, il suffit que tu ailles demander la photo mystérieuse à l'Agent Renault de ton quartier.

A toi de trouver ton garage...

Et puis, tu tâcheras de découvrir les routes... Tu verras : c'est très facile et très amusant.

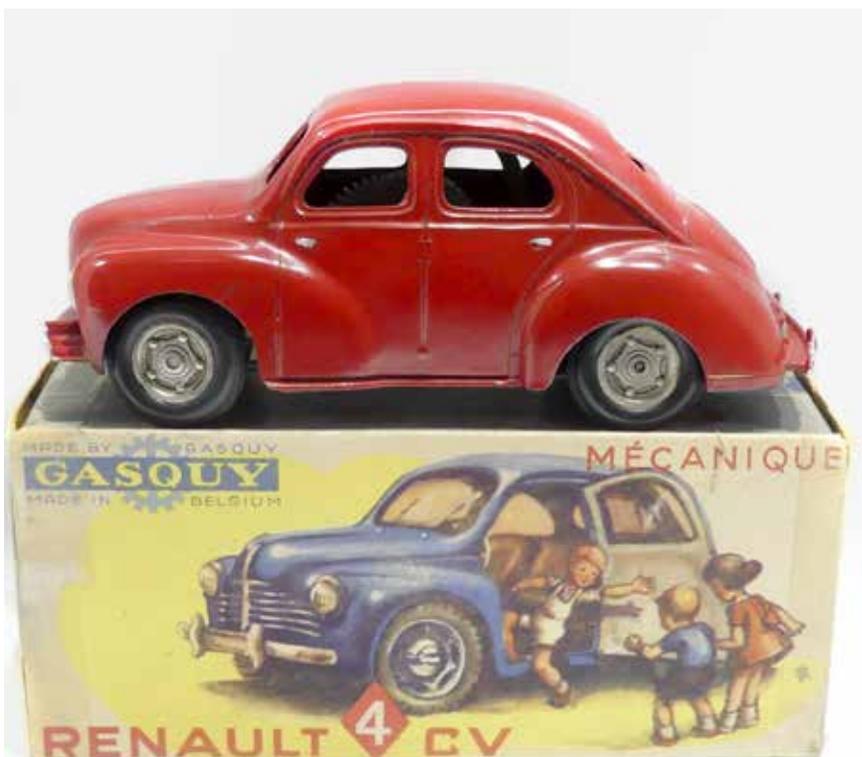
Mais n'oublie pas : pour être un Champion et pour avoir une chance, il faut porter l'insigne.



500.000* 4 CV

21.000 - 1.000.000







4 « Quand j'étais enfant, je dessinais comme Raphaël mais il m'a fallu toute une vie pour apprendre à dessiner comme un enfant. » Tout est dit. C'est limpide et cela nous aide à mieux appréhender l'artiste.

Pablo Picasso n'aurait pas renié ce petit taille-crayon en forme de 4 CV Renault. Il l'aurait sans doute utilisé pour affûter les crayons graphite à l'aide desquels il remplissait les feuilles de ses carnets de dessin lorsqu'il allait au musée copier les maîtres.

Cette miniature est réduite à une échelle proche du 1/60°. L'objet est amusant, à défaut d'être très efficace. Monobloc, en plastique, la reproduction est des plus réussies... et pas des plus faciles à se procurer.



France (fabricant inconnu) - Renault 4CV taille-crayon

En guise de conclusion, j'aimerais vous faire partager cette dernière phrase du maître catalan : « Ma mère me disait : - Si tu deviens soldat, tu seras général ; si tu te fais moine, tu seras pape. Au lieu de cela, je voulais être peintre, et je suis devenu Picasso. »

Désormais, pour beaucoup d'enfants, Picasso est synonyme d'automobile. Citroën a largement utilisé sa signature pour donner une identité forte à ses produits. Est-ce bien, est-ce mal ? Je n'apporterai pas de réponse à cette question...

J'ai, par contre, une opinion sur les reproductions de 4 CV Renault françaises et dois dire qu'aucune ne me satisfait pleinement. Quant aux firmes étrangères, que ce soit Tekno, Lion Car ou Gasquy, pas une n'a réussi de miniature satisfaisante. Sans vouloir flatter les amateurs de Dinky Toys, il me semble que seule cette firme aurait été capable de livrer une reproduction parfaite de cette auto, à l'image des autres modèles sortis de Bobigny à la même époque. Comme Picasso, Dinky Toys était, juste après la guerre, l'exemple à suivre.



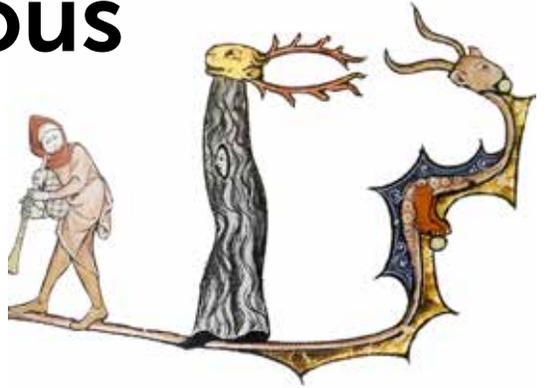
Carat flacon " Lilas " - Renault 4CV



GASQUY - Renault 4CV mécanique



La nuit, tous les chats sont gris



Tout le monde connaît l'équipementier Marchal. Plus précisément, l'emblème que choisit Pierre Marchal pour promouvoir ses produits, les lanternes électriques puis les phares d'automobiles : un chat noir au regard perçant. La légende raconte que l'idée lui en vint un soir où il revenait chez lui, à Pantin. En entrant dans son garage, le faisceau des phares de sa voiture fit scintiller les yeux de son chat.

Cet emblème, nous l'avons tous en tête. Il synthétise à merveille ce que l'on attend des phares d'une auto : voir comme un chat la nuit. Mais il est vrai que pour nous, pauvres hommes que nous sommes, la nuit tous les chats sont gris !

La première victoire des projecteurs Marchal remonte à l'édition 1954 de la classique mancelle. Ces «24 heures» sont restées célèbres pour plusieurs raisons. La première est la météo exécrable qui accompagna les concurrents durant quasiment toute l'épreuve. Il y eut un orage de grêle d'une rare violence et il faillit être fatal à la Ferrari victorieuse, en noyant son allumage.

Une panne due à l'humidité ambiante qui affecta bon nombre de concurrents. Il faut dire qu'il faisait un temps à ne pas mettre une voiture dehors et, pour un équipementier automobile, vaincre dans ces conditions fut une excellente publicité.

La seconde raison est également liée à la météo. La Ferrari n°4 menait la course mais son moteur donnait d'inquiétants signes de faiblesse. Maurice Trintignant, qui était alors au volant, réussit à relancer la mécanique par quelques coups de démarreur. Mais lorsqu'il dût ravitailler et donc couper le moteur, celui-ci ne voulut plus repartir. On est désormais quasiment certain qu'il y eut une intervention non autorisée par le règlement. Un mécanicien utilisa très probablement un câble dissimulé dans la manche de son vêtement de pluie, relié à une batterie extérieure. Aveuglés par l'orage, les officiels n'y virent que du feu. La Ferrari victorieuse aurait dû être disqualifiée. Après la course, l'écurie Jaguar refusa de porter réclamation, ne voulant pas d'une victoire sur tapis vert. Chapeau bas, Messieurs les Anglais...

Pour Marchal, le succès est total, car c'est aussi une auto équipée de projecteurs maison qui remporte l'indice de performance, très convoité à l'époque.



Illustration de Géo Ham

La DB Panhard de Bonnet-Bayol se classe en outre première dans sa catégorie (501 à 750 cm³) et s'adjuge une très belle dixième place au classement général. Au milieu des années 50, ce classement à l'indice de performance mettait principalement en lice des voitures conçues dans l'hexagone, ce qui permettait au public français, frustré de victoires au classement général, de se passionner pour cette course dans la course.

Pour célébrer cette performance, l'équipementier Marchal commanda une œuvre à l'artiste Géo Ham. On y voit les deux autos citées plus haut, à savoir la Ferrari 375SP Plus n°4 de José-Froilán González et Maurice Trintignant doublant, devant les stands, la petite DB n° 57 de René Bonnet et Elie Bayol. La scène se passe en

pleine nuit, sous des trombes d'eau, les projecteurs Marchal allumés pleins phares. La figuration en contre-plongée renforce l'impression de vitesse. Tout en admirant le courage et l'abnégation des pilotes, on préfère être de l'autre côté de l'affiche, bien à l'abri ! On remarquera la subtile mais bien visible publicité Marchal sur le bâtiment des stands de ravitaillement. Cette publicité remportera un beau succès. C'est un des travaux de Géo Ham les plus connus.



Delahaye 135 MS

Cette affiche associant phares et compétition m'a remis à l'esprit un autre exemple des plus singuliers. Les autos que je vais décrire auraient pu également inspirer le fabricant de phares, qui équipait avant-guerre les monoplaces françaises. Vous n'avez pas rêvé, j'ai bien écrit monoplaces. Une Formule 1 avec des phares ?

Les collectionneurs de jouets qui entassent dans leurs vitrines les reproductions de ces bolides français que furent les Delahaye 135MS ou 145 du Million, voire les tanks Bugatti, manquent souvent de curiosité à leur égard. Mais, comme à moi, cela n'a pu vous échapper : ces autos sont équipées de phares. Ce qui mérite une petite explication.

En 1936, l'ACF (l'Automobile Club de France, le plus ancien automobile club du monde) modifie les conditions d'admission à son Grand Prix annuel. En effet, depuis deux ans, les constructeurs allemands ont investi les circuits

avec des ambitions et des moyens financiers très importants. Le sport automobile est devenu un vecteur de propagande pour l'état national-socialiste et les résultats sont là, au grand dam des concurrents français.

L'ACF va donc modifier son règlement et réserver l'épreuve aux automobiles «sport». Les bolides allemands, qui répondent au règlement international en vigueur pour les monoplaces, sont exclus de ce fait du Grand Prix de l'ACF, la doyenne des courses automobiles. Epreuve qu'il est de bon ton d'inscrire à son palmarès.

Cette décision aura de nombreuses conséquences sur le sport automobile en France.



Delahaye 135 MS



Delahaye 135 MS et sa déclinaison carénée
(produit très rare)

En premier lieu, les constructeurs français vont se replier sur eux-mêmes. Ils vont mettre en chantier des autos polyvalentes qui pourront participer aux GP mais également aux 24 heures du Mans ! Ces autos étant biplaces, avec un châssis issu de la série, elles répondent aux deux règlements. Je vois sourire les connaisseurs. En effet, «châssis issu de la série» n'est qu'une façon de parler. Les Delahaye, Talbot et autres Bugatti n'ont déjà plus rien d'autos de série.

Pour les courses d'endurance, il suffit à Delahaye et à Talbot de monter des ailes au dessus des roues et le tour est joué. Quant à la Bugatti, qui se présente en carrosserie «tank» (enveloppante à roues carénées), elle est autorisée à s'inscrire dans les courses du type Grand Prix de l'ACF... Grand Prix qu'elle remportera en 1936.

En second lieu, l'ACO va devoir modifier son règlement et accepter ces autos qui sont finalement les premiers prototypes. C'est l'ouverture de la boîte de Pandore : fini le règlement basé sur des autos de série. On leur appliquerait aujourd'hui le qualificatif Grand Tourisme. Une époque prend fin et débute une nouvelle ère, propice à tous les excès.

La troisième conséquence va être la multiplication des épreuves sur le territoire national. Ces autos répondant à un règlement «made in France» doivent trouver des circuits pour s'affronter. Les seuls 24 heures du Mans et «Grand Prix de l'ACF» ne suffisent pas. On voit proliférer les petites courses qui enchantent le public et développent la popularité du sport automobile en France. La Baule, Nice, Marseille, Reims-Gueux, Saint-Gaudens, Pau, Albi accueillent ces joutes franco-françaises. Il faut dire aussi que voir triompher des autos et des pilotes





Attention... départ !



JRD - Delahaye 145 biplace et 135 MS

français a de quoi ravir les foules et permet de sauver la face vis à vis des autos allemandes et italiennes.

C'est ainsi que, durant toutes ces années, de belles autos polyvalentes vont drainer le public, sans oser vraiment affronter la concurrence étrangère. Ces «drôles d'autos», mi-monoplaces mi-bolides d'endurance, auront aussi la faveur des fabricants de jouets nationaux. JRD eut la présence d'esprit de proposer le tank Bugatti en version Grand prix de l'ACF, sans phares, et sa rivale, la Delahaye 145 biplace, dite «du million», avec phares. Ces deux miniatures sont dûment estampillées JRD au niveau du châssis.

D'autres Delahaye, les 135MS, seront immortalisées par JRD en version monoplace avec phares. Le constructeur de la rue du Banquier engagea cette auto équipée d'ailes aux 24 Heures du Mans 1938, qu'elle rem-

porta. JRD en propose une version simplifiée, sans les ailes. La calandre est parfaitement identifiable. Avant-guerre, ces miniatures sont en livrée bicolore et équipées de pneus «Michelin» rouges, comme toutes les réalisations du fabricant de Montreuil dans les années trente. La paix revenue, elles sont dotées de roues en zamac brut puis en buis et reçoivent une peinture unicolore. On constate alors que ces miniatures sont de plus petite taille que celles d'avant-guerre. Il se peut que ces modèles en plastiline aient été réalisés par un sous-traitant travaillant à la fois pour JRD et la CIJ, ce qui expliquerait les nombreuses similitudes de ces fabrications. Il est bien difficile d'attribuer tel ou tel véhicule à l'un ou à l'autre, sauf quand ils sont estampillés. Par contre, les pneus Michelin sont typiques de JRD. Il est fort possible qu'après-guerre, ce dernier ait choisi d'abandonner au sous-traitant la distribution de cette Delahaye.



JRD - Delahaye 145 biplace



JRD - Delahaye 145 biplace et 135 MS

Rédaction
Isabelle et Vincent Espinasse

Relecture et corrections
Bruno Dufresne

Conception graphique
Guillaume Philippe

Illustrations

Couverture : Petit armorial équestre de la toison d'or
Lille, Manuscrits, Clairambault - 1312

2^e de couverture : détail *Lion malade*

Marie de France / Fables/ Paris

peint par le maître de la bible de Papeleu - 1285/1292

4^e de couverture : Un lion de Némée,

détail, *Recueil des histoires de Troyes*

peint par Robinet Testard - fin XVI^e siècle

P 3 © BNF, détail Manuscrits latins - XIV^e siècle

P 14 © Pablo Picasso, *L'enlèvement des Sabines* - 1962

P 15 © BNF, détail Manuscrits latins - vers 1280

P 15 © Pablo Picasso, *Faune au chevreau* - étude académique

P 17 © Pablo Picasso, *Yo, Picasso* - 1901

P 22 © Pablo Picasso, *Olga au col de fourrure* - 1923

P 23 © Pablo Picasso, *Garçon conduisant un cheval* - 1905

P 25 © BNF, détail Manuscrits français - vers 1280-1290

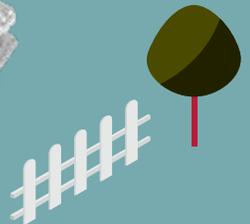
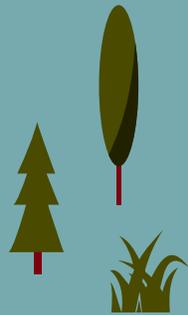
Impression Multi Service, Pantin
Retrouvez-nous toutes les semaines sur le blog
autojauneblog.fr
et tous les jours sur le site
www.autojauneparis.com
www.autojaunejunior.com



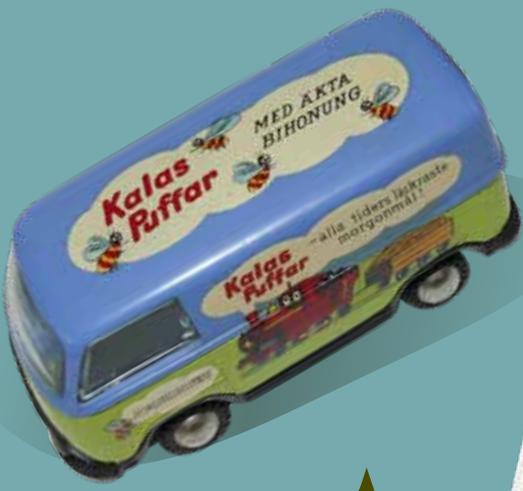
- SUPPLÉMENT -

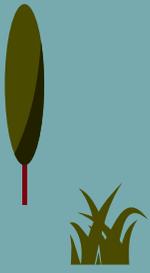
Ami des bêtes

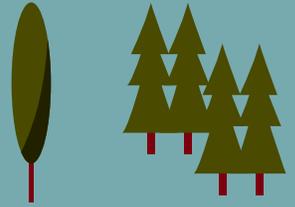




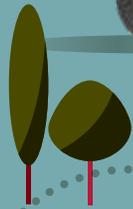




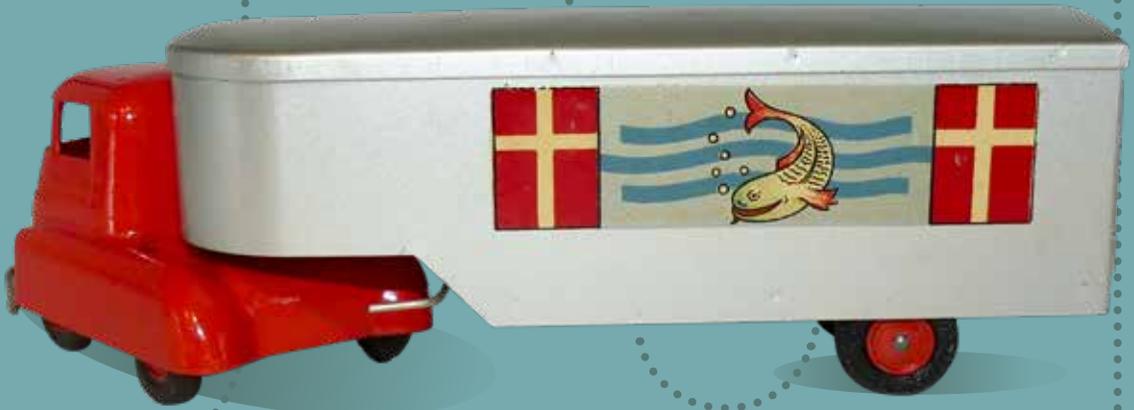
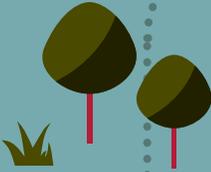














La chatte Popée au volant de son auto



Retrouvez-nous sur
www.autojauneparis.com
www.autojaunejunior.com

Cet exemplaire ne peut être vendu.